



REDUCIR, REUTILIZAR Y RECICLAR

Udaltzaingoaren lana
30 años de Amets Berria
Kirola euskaraz ere

R
O
D
L

PAPERA ETA
BAKAR
SÓLO PAPEL

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Martxo 2009 Marzo Nº 81 Zk.


Leioa
UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.net



Nueva gerencia y nuevas instalaciones

Raúl Rebollo. Diplomado en Fisioterapia. Col 1313

Ofrecemos **tratamientos personalizados** para cada caso.

En nuestro centro desarrollamos:

- FISIOTERAPIA GENERAL
- RECUPERACIÓN FUNCIONAL
- MASAJE: descontracturante, deportivo, circulatorio...
- TRAUMATISMOS: esguinces, fracturas, roturas musculares...
- DOLORES DE ESPALDA: ciática, lumbalgia, cervicalgia...
- QUIROMASAJE y DRENAJE LINFÁTICO
- CRIOTERAPIA y TERMOTERAPIA
- ELECTROTERAPIA
- INCONTINENCIA URINARIA
- KINESIOTAPING
- FISIOTERAPIA DEPORTIVA

Colaboramos con:

- **IMQ**
- **LAGUN ARO**
- PREVISORA BILBAINA - AZK
- MAPFRE
- CANAL SALUD 24
- MGD (Mutua General Deportiva)
- ARESA
- ALLIANZ
- PRIVADOS: S. BILBAO, ZÜRICH, AXA

R.I.P.S.: 254/04

AMPLIO HORARIO

Además, realizamos tratamientos de manera privada (sin mutua)
BIENESTAR Y SALUD A TU ALCANCE

Dr. Luis Bilbao Libano, nº7, Entpta. B · 48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 020 048 | 615 086 265

Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
secretaria@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Gazte Informazio Bulegoa / Información Juvenil**
gazte@leioa.net | ☎ 94 607 25 72**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa / Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorialeioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakirolak.com | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
servsociales@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa / Of. Municipal de informacional consumidor**
☎ 94 607 25 70**Behargintza**
☎ 94 402 25 41

BALANCES

Durante el primer trimestre del año en curso se suele producir el cierre del ejercicio precedente. Por ello es un buen momento para realizar balances y extraer consecuencias de los resultados obtenidos en las diferentes áreas y servicios municipales. Este mes de marzo hemos conocido los datos en materias tan sensibles como la seguridad ciudadana, la generación de residuos y la actividad propia de Behargintza-Centro municipal de Formación, Empleo y Desarrollo Local.

La Policía Local ha publicado la Memoria de 2008. Los datos confirman la mejora continua en su labor fundamental que no es otra que la de proteger y servir. Una Udaltzaingoa cada vez más profesional y formada que asume adicionales competencias a las habituales y clásicas. Hoy la protección a las víctimas de violencia de género, la verificación y seguimiento de las órdenes judiciales de protección y alejamiento ocupan buena parte de los recursos policiales. Recursos que de cara a 2009 van a crecer en número de personas destinadas a la plantilla adscrita a Policía (seis más hasta totalizar 36 efectivos), en equipamientos (nuevas dependencias que duplican la superficie de las anteriores) y presupuesto (hasta superar los dos millones doscientos mil euros).

La política de residuos basada en la idea conocida como 3R (reducción, reutilización y reciclaje) ha dado su frutos. Por segundo año consecutivo en Leioa, instituciones, vecinos y vecinas hemos conseguido invertir la tendencia en la creciente generación de residuos. De este modo, si en 2007 por primera vez logramos reducir la producción de basura, reduciendo las miles de toneladas generadas en 2006, este 2008 hemos vuelto a lograr superar este reto porque hemos reducido nuestra basura en más de 56.000 kilos, si bien todavía generamos 288 kilos de basura por habitante al año. Los datos además de reutilización y de reciclaje son claramente ascendentes, motivados en este último caso por los excelentes ratios de contenedores por habitantes existentes en Leioa (muy superiores a los de la Unión Europea), si bien hay todavía margen para seguir mejorando, sobre todo en algunas fracciones (pilas por ejemplo).

También Behargintza se ha retratado en números. 2008 ha sido un año con excelentes resultados en el trabajo coordinado entre este Centro municipal dependiente del Área de Promoción económica, Formación y Empleo y Desarrollo Local del Ayuntamiento de Leioa y su Área de Acción Social. Un trabajo que ha permitido la formación e inserción de personas, muchas veces en riesgo de marginalidad y exclusión social. Y apunta a que 2009, un año de crisis, se deberá volcar también en ampliar su oferta de servicios a las empresas de nuestro tejido productivo y de servicios. ■



EL RECICLAJE ESTÁ EN ALZA

Urteak pasa ahala gero eta gehiago berziklatzen dugu, jarrera aldaketa hau hain izan da handia Europar Batasunaren lehen postuetan kokatuta dagoela Bizkaia –hemen batutakoaren %30a zabortegietan amaitzen da, Europar Batasunaren batz bestekoa berriz %35eko delarik–.

No hace falta fijarse mucho para ver como han cambiado nuestros hábitos cotidianos en pocos años, sobre todo en lo que ha reciclaje y respeto al medio ambiente se refiere. Cada año emergen nuevas iniciativas e infraestructuras para apoyar esta apuesta por parte de las

instituciones, y los vecinos y vecinas responden muy positivamente a éstas, sobre todo en Bizkaia. Tan positiva es esta respuesta que en los últimos años nos hemos colocado en cabeza de la lista de países europeos que más reciclan.

Según los últimos datos, de cada tres kilos de basura que se generan

en Bizkaia, dos se aprovechan y sólo uno termina en un vertedero controlado. Así nos situamos a la cabeza de Europa con un 30% de vertido frente a los 35% de la media en los países más adelantados y muy por delante del 59,5% de residuos que terminan en un vertedero en el resto del Estado.

Actualmente, el 70% de los residuos urbanos que se generan en Bizkaia se reutiliza, bien produciendo energía o bien reciclándolos para volverlos a utilizar. Sólo el 30% de la basura va a parar a un vertedero. Estas cifras están por encima de los que registran en la Europa de los 27 - 59% de valorización y 41% de vertido-, en la Europa de los 15 - 65% de valorización y 35% de vertido- y el en estado español, donde hasta el 59,5% de la basura se deposita en masa.



Bizkaia sigue superando las directivas europeas relativas a los vertederos. Con una reducción del 62% respecto a la basura que se depositaba en vertedero en 1995, no sólo mejora los objetivos marcados para julio de 2009, que exige reducir al 50% esa fracción, sino que nos acerca a los fijados para julio de 2016, año en el que la reducción deberá ser, como mínimo del 65%.

Para ello, será necesario poner en marcha la planta de compostaje y la de tratamiento mecánico-biológico, que se harán cargo de fracciones que hasta ahora no se reciclaban, como los residuos orgánicos, y separará de forma mecánica los residuos que se han tirado en masa a la basura.

Así, la puesta en marcha de estas plantas permitirá aprovechar el 98% de los residuos: el 60% se reutilizarán, el 38% tendrán una

valorización energética y sólo el 2% irá al vertedero.

Leioa incrementa el reciclaje gracias a nuevos contenedores

En Leioa la aplicación de la política 3R (Reducción, Reutilización y Reciclaje) en materia de residuos da resultados. Así, los leioaztarras continuamos, como segundo año consecutivo, disminuyendo la generación de residuos urbanos; en este 2008 se recogieron aún 56.554 kilos menos que el año anterior.

Por otro lado, los datos de recogida selectiva en general se incrementaron de manera considerable, entre estas materias como el vidrio, envases o el aceite doméstico.

A estos datos positivos contribuye, sin duda alguna, la mejora en los ratios de contenedor por habitante

instalados en el municipio. En el último año se instalaron 10 nuevos contenedores de envases, 4 contenedores de vidrio dirigidos especialmente al sector hostelero y 8 contenedores fijos de aceite doméstico. Así pues la relación de contenedores por habitante en Leioa a día de hoy se mantiene de esta manera:

- **RSU (Gris):** 1 por cada 126 habitantes
- **Papel y cartón (Azul):** 1 por cada 204 habitantes
- **Vidrio (verde):** 1 por cada 222 habitantes
- **Envases (amarillo):** 1 por cada 180 habitantes

La cantidad recomendada en la Unión Europea es de 1 contenedor por cada 500 habitantes, por lo que Leioa mejora ampliamente esta recomendación internacional. ■



LEIOA *garbi eta txukun*



Elkaro Foru-Abenda
Elkartasun Foru-Abenda
Elkartasun Foru-Abenda
Elkartasun Foru-Abenda



LEIOA BIRZIKLATU

LEIOA SOSTENIBILE

RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS (RSU)

- En el año 2008, los y las leioaztarras depositamos 8.651.750 kilos de basura.
- En los últimos años en Leioa generamos cada vez menos basura: en 2008 hemos vuelto a reducir la cifra hasta llegar a los 288,69 kilos por habitante.



CONTENEDOR AZUL (papel/cartón)



- En el año 2008, hemos reciclado 1.169.310 kg de papel.
- Cada leioaztarra recicla 39 kilos de papel o cartón.
- 1.000 kilos de papel reciclado equivale a 4.000 kg de madera, lo que supone evitar la tala de 14 árboles de 20 años.

CONTENEDOR VERDE (vidrio)



- En el año 2008 hemos reciclado 652.773 kilos de vidrio.
- Hemos incrementado 81.111 kilos en total gracias a los 4 nuevos contenedores específicos para hostelería.
- Cada leioaztarra recicla 21,78 kg por habitante (2,62 kilos más que el año anterior).
- 1.000 kg de vidrio recuperado equivalen a 1.200 kg de materias primas.

CONTENEDOR AMARILLO (envases)



- En el año 2008 hemos reciclado 432.733 kilos de envases.
- Hemos recogido 37.674 kilos más que en 2007, un incremento en el que ha influido la instalación de 10 nuevos contenedores.
- Cada leioaztarra recicla 14,44 kg, 1,14 kg más que en 2007.
- Cada botella que tiramos al medio ambiente o depositamos en el vertedero permanece 1.000 años sin descomponerse.

ENSERES



- En el año 2008, en Leioa, se recogieron 179.610 kg de enseres y voluminosos, 71.710 kg más que el año anterior.
- De este total, 140.100 kg se han recuperado o reciclado y los restantes 39.510 han ido a vertedero.
- El índice de reutilización de los enseres y voluminosos ha sido superior al 75%.

TEXTIL



- En el año 2008 en Leioa se recogieron 93.461 kilos de textil.
- El 75,4% de este material recogido se ha reutilizado y mientras que el 24,6% se ha reciclado.

RECOGIDA DE PILAS



- En el año 2008, Leioa recicló 630 kg de pilas de las que 354 kilos han sido pilas secas y 276 kilos de lámparas fluorescentes.
- Una pila botón puede contaminar 600.000 litros de agua.

RECOGIDA DE ACEITE DOMÉSTICO



- En 2008 se han situado 8 contenedores fijos en distintos puntos de la localidad para la recogida de aceite doméstico.
- Esto ha supuesto un incremento de 497 litros (1.934 litros en total) respecto al 2007.



UN TRABAJO BIEN HECHO

Leioako Udaltzaingoaren lanak emaitz onak lortu ditu 2007an. Honela dio behintzat Udaltzaingoak 2007an udalerrian egindako irteera, ekintza eta lanak biltzen dituen txostenak.

La Policía Local ha hecho públicos sus resultados a lo largo de 2008. Unos datos que confirman una senda que avanza en la mejora continúa fruto de la cada vez mayor formación y profesionalidad de los agentes y mandos de la Udaltzaingoa.

Con el objetivo final de cumplir con el mandato de proteger y servir, la Policía Local ha realizado 13.291 intervenciones administrativas, desde las más sencillas como recibir y dar partes de averías en servicios públicos, hasta lo más

complicado como la persecución de delitos, pasando por un sinfín de actuaciones derivadas de animales abandonados o heridos, desprendimientos, inundaciones, heridos, accidentes e infracciones de tráfico...

En este sentido, se han formalizado 3.997 denuncias en materia de tráfico, lo cual supone un 16,50 más que en 2007. Ello no supone un mayor índice de infracciones por parte de la ciudadanía, sino una mayor presencia policial en las calles y mayor celeridad y acierto

por parte de los agentes en la persecución de la infracción. Los más comunes son los estacionamientos sobre aceras, en zona de carga y descarga, dobles filas, aparcamiento en parcelas de minusválidos, sobre pasos de peatones, paradas de bus, conducir con móvil, sin cinturón o no respetar la prioridad del peatón en los pasos de cebra.

Este año 2008 la Policía Local ha comenzado a tramitar todo el proceso sancionador, incluido el cobro. Hasta ahora, la Policía

Udaltzaingoa eguneroko babes neurriak hartu ditutxanda bitan egoera berezian ziren genero indarkeriaren 6 biktimekin

Local se encargaba de la sanción mientras que la tramitación de la misma y el cobro era competencia del Departamento de Interior del Gobierno vasco. Este cambio operado le ha reportado unos ingresos por multas al Ayuntamiento de algo más de 170.000 euros. A título de ejemplo baste indicar que Getxo recauda más de 2 millones de euros en multas.

La Policía Local ha realizado 874 servicios de grúa de los cuales 625 lo han sido por infracción y 221 por apoyo a servicios municipales. Los ingresos producidos por las sanciones derivadas de la grúa suponen 49.318 euros si bien el coste del servicio asciende a 135.000 euros por lo que este servicio, al contrario de lo que suele opinar la ciudadanía resulta deficitario.

A lo largo del año se han retirado de la vía pública 156 vehículos abandonados como residuos sólidos, 11 más que en 2007. De ellos, 125 han sido detectados por los agentes y 31 lo han sido por denuncia de vecinos y vecinas.

Con lo que respecta al Área de seguridad, se han tramitado 706 diligencias ante los Juzgados, de los cuales 591 lo fueron por hechos cometidos en el municipio. Mayoritariamente son delitos de robos con fuerza, pequeños hurtos y daños menores, habiéndose producido una disminución en todos ellos. Se han llevado a cabo 17 detenciones. Se han sustraído 27 vehículos y se han recuperado 11, duplicándose el porcentaje de aciertos de 2007.

En materia de violencia de género, se han mantenido 90 órdenes judiciales de protección a víctimas de violencia sexista (78 mujeres y 12 hombres) y se han procurado medidas de protección diaria y a turnos a 6 víctimas con situación especial.

En lo que respecta al Área de tráfico, la Policía Local ha intervenido en 127 accidentes, de los cuales 37 lo fueron con víctimas, todos ellos con heridos leves (un total de 42 personas). Se han producido 12 atropellos, 10 de ellos a mujeres.

Además la Policía Local ha llevado a cabo campañas preventivas y de control en materia de teléfonos móviles, uso del cinturón de seguridad, de casco, alcoholemia, pasos de peatones... De hecho, la Policía Local de Leioa es la única de las de los municipios de su tamaño que participa en las campañas promovidas conjuntamente por las Policías de las tres capitales de la Comunidad Autónoma Vasca. ■



CONCURSO DE LOGOTIPOS PARA EL AREA DE IGUALDAD

Leioako Udal Gizarte Zerbitzuek Berdintasun Sailerako logoa diseinatzeko lehiaketa deitu dute. Lanak entregatzeko epea apirilaren 30ean, 14etan, amaituko da, eta partehartzaileek gehenez hiru lan aurkezteko aukera dute

Los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa convocan un concurso de diseño de un logotipo destinado para el Area de Igualdad y Cooperación al Desarrollo, cuyo cometido es garantizar el fomento y el desarrollo de las políticas de igualdad. El objetivo de este certamen es crear un logo que identifique y, a su vez, dé a conocer el Área de Igualdad, a fin de que sea utilizado en todas las acciones que se organicen desde este servicio municipal. En dicho concurso podrá participar cualquier persona interesada mayor de 18 años, independientemente de su residencia.

Por otra parte, los logotipos deberán ser inéditos, no premiados con anterioridad, y en ellos debe figurar el texto "Área de Igualdad", así como el nombre de Leioa. Cada propuesta deberá presentarse en dos sobres cerrados, A y B. En el interior del primero de ellos, deberán aportarse los datos identificativos de la persona participante, esto es, se detallará el

nombre y apellidos, dirección, teléfono y dirección de correo electrónico. Este sobre se identificará en su exterior con el texto "Sobre A: Concurso para la creación del logotipo del Área de Igualdad del Ayuntamiento de Leioa". Además, deberá añadirse un pseudónimo de la persona concursante.

En el Sobre B, se facilitarán las características del trabajo. Los participantes podrán presentar un máximo de tres trabajos, siendo de libre elección tanto el color como la técnica a emplear, que estarán condicionados a su adecuada impresión posterior. En cualquier caso, el autor o autora se compromete a colaborar en los cambios que sean necesarios en caso de existir dificultades para la reproducción de la misma.

La dimensión será en formato A3, y la forma de presentación, en papel y soporte digital CD. El logo habrá de ir acompañado de una descripción del mismo. Tanto el diseño del papel como el soporte

Mila euroko sari
bakarra ezarri
dute, eta maiatzaren
22an emango dute
ezagutzera garailearen
izena

digital deberán ir identificados con el pseudónimo.

Este sobre se identificará en su exterior con el texto "Sobre B: Concurso para la creación del logotipo del Área de Igualdad del Ayuntamiento de Leioa", además de añadirse el pseudónimo.

El Jurado estará compuesto por la concejala de los Servicios Sociales, dos personas profesionales del mundo del diseño y el arte y una mujer en representación de la Asociación de Mujeres de Leioa. El fallo del jurado se emitirá el día 22 de mayo. Se otorgará un primer y único premio, por importe de 1.000 euros, pudiendo quedar desierto si el jurado lo estimara oportuno. Por otro

lado, el importe estará sujeto a las retenciones fiscales correspondientes. El pago del premio se realizará una vez se concluyan todas las actividades para su concesión. Cabe recordar, asimismo, que el trabajo premiado quedará en poder de la Concejalía de Igualdad del Ayuntamiento de Leioa.

En lo que respecta a los criterios que se van a tener en cuenta a la hora de valorar los trabajos que se presenten, los valores artísticos y la capacidad de representación del logotipo serán los aspectos determinantes para elegir la propuesta definitiva, así como su versatilidad para aplicarlo en diversos soportes.

Todos aquellos que estén interesados en tomar parte en este concurso podrán obtener información más detallada a través del número de teléfono de la Secretaría Técnica 94 476 51 66.

El plazo de presentación de las obras comienza el día 1 de abril y finaliza el día 30 del mismo mes, a las 14:00 horas. En caso de presentarse por correo, el matasello no puede ser posterior al 30 de abril. Las obras se presentarán personalmente o por correo en la siguiente dirección:

AYUNTAMIENTO DE LEIOA
Servicios Sociales

CONCURSO LOGOTIPO
C/ Iñaurratxaga 1
48940 LEIOA

¡Animate a participar y crea el logotipo del Área de Igualdad!
Anima zaitzez parte hartzen eta Berdintasun Arriko logotipoa asmatu!

LOGO LEHIAKETA CONCURSO DE LOGOTIPO

Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
Zerbitzu Sozialak
Servicios Sociales

Oinarrien bilketa eta informazioa:
Información y recogida de las bases:

Zerbitzu Sozialak - Servicio Sociales
Plazatorreaga, 1
48940 Leioa
Tel. 94 480 13 36



COMIENZAN LAS SANCIONES A LOS INCIVICOS

Hil honetan 1.653 eskutitz bidali dira txakurra erroldatuta dituzten etxeetara. Honekin jabeek jakingo dute Udaltzaingoak isunak jartzen hasiko dela herriko berde guneen garbitasuna eta txukuntasuna mantentzearen alde.

e informar a los dueños y dueñas de los 1.500 perros censados en Leioa de las posibles sanciones a las que se enfrentan por no recoger los excrementos de los perros de los jardines públicos y calles pueden variar desde los 30,05 euros hasta los 601,01 euros.

Durante este periodo de tiempo un grupo de ocho personas, pertenecientes al program Auzolan, vigilaron las zonas comunitarias para incidir en los dueños y dueñas de canes de que una mala actuación puede sancionarse. Para ello, a cada vecino o vecina que no recogía los excrementos de su mascota se le hacía entrega de una tarjeta amarilla, de advertencia.

Tras este periodo de tiempo estos vigilantes conocen a los propietarios/as "reincidentes", esto es personas que a pesar de recibir varios avisos no han cambiado sus hábitos. Así, a partir de este momento los vigilantes articularán

medidas directamente con la Policía Local para que éstos multen.

Para evitar estos casos se han enviado 1.653 cartas, una a cada propietario/a de perros censados en Leioa, para alertarle que desde este momento la Policía Municipal de Leioa multará a todo aquel propietario que no respete las normas de convivencia e higiene en las zonas comunes de la localidad.

También han colocado 100 nuevos "bocadillos" en las zonas verdes de la localidad para recordar a todos los vecinos y vecinas que hay que respetar estas zonas. Estos nuevos bocadillos se han instalado con el objetivo de convertirlos en parte del mobiliario urbano de Leioa.

Por este motivo, y por el tono de alerta de la nueva fase de la campaña, en esta ocasión tanto carteles, folletos como los bocadillos situados en los jardines tomarán el color rojo, de sanción. ■

El Ayuntamiento de Leioa ha comenzado en marzo con la segunda parte de la campaña de concienciación para fomentar el cuidado de las zonas verdes comunitarias destinado, especialmente, a los dueños y dueñas de perros. Esta segunda parte incidirá en alertar a los propietarios de que desde ahora prima la sanción.

La primera parte de la campaña, que ha durado aproximadamente tres meses, consistió en concienciar

LEIOA VISION AUDIFONOAK

¿Sufre usted algún tipo de problema auditivo?
No se preocupe.

En Leioa Visión Audifonoak encontrará los audífonos digitales más modernos del mercado: 2 años de garantía y la posibilidad de financiar su compra **1 año sin coste alguno para usted.**

Leioa Visión Audifonoak presenta el **DUAL: el único audífono que incorpora el sistema manos libres (BLUETOOTH)** para escuchar por tu audífono el móvil, la televisión, el aparato de música... **sin cables.**

Para reservar cita llame por favor al: **94 464 86 74** → Durante este mes probarlo no te costará nada.

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, nº9 · 48940 LEIOA • Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)



Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa

Publicidad/iragarriak:
659 240 680

AMETS BERRIA CELEBRA SU 30 ANIVERSARIO

Leioako Amets Berria Kultur Elkarteak sortu zeneko bere hogeita hamargarren urteurrena ospatzen du aurten. Hori dela medio, urte horietan guztietan begiralearen lana egin duten guztiek, egun daudenek barne, bazkaria ospatu zuten batzokian. Ehun pertsonetik gora bildu ziren bertan, eta bazkalostean argazki familiarra atera zuten bulebarrean une ahaztezin hori gogoan izateko.

A mets Berria, organización de ocio y tiempo libre con más de 30 años de experiencia y sede en el Batzoki de Leioa, organiza actividades para chicos y chicas de entre 4 a 17 años. A día de hoy, son alrededor de 50 los jóvenes que toman parte en las actividades entre las que se encuentran algunas como excursiones, talleres, juegos y el campamento anual de 10 días.

Una de las principales características de la asociación es que todas las acciones que realizan se desarrollan en euskara con la ayuda de 18 monitores. Por otro lado, se fomentan valores humanos como la amistad, la convivencia y la solidaridad entre los jóvenes.

A mediados de marzo se realizó la presentación de este curso y la primera actividad, la actuación del mago Tor, fue seguida por un numeroso grupo de padres y niños/as. Asimismo, el 16 de mayo se organizará una excursión a Gasteiz para patinar sobre hielo, y el 13 de junio los txikis podrán visitar el bosque de Oma situado en Kortezubi.

Según comenta Eder Azaola responsable del proyecto, "además de los miembros del grupo a las distintas actividades también pueden acudir amigos de éstos".

A pesar de que la presentación del curso fue el pasado mes, la primera semana de enero se celebró la Semana Cultural.



Además, junto con la actividad estrella anual cual es el campamento de verano, existen ya un montón de actividades programadas para este curso, como la subida al Pagasarri (26 septiembre), taller de cometas (7 noviembre), salida de fin de semana a Gernika (16-18 octubre) y participar en el concurso de Olentzero (26 diciembre). "También tenemos pensado preparar algún teatro y pintar algún mural", apunta Azaola.

Los interesados en ponerse en contacto con Amets Berria pueden llamar al siguiente número de teléfono; **605.731.488**, o escribir un correo electrónico a la dirección: **ametsberria@gmail.com**

ELKARRIZKETA: **EDER AZAOLA, AMETS BERRIA ELKARTEKO ARDURADUNA**

“TALDE IREKIA IZAN NAHI DUGU, HERRITARREK GEHIAGO EZAGUTU BEHAR GAITUZTE”

Zer nolako ideiarekin sortu zen elkartea?

Umeei aisialdiaz gozatzeko lekua eskaintzea zen helburu, eta horrekin batera elkar ezagutzeko eta lagunak egiteko ekimena sortu nahi izan zen.

Filosofia bat mantentzearen alde egin du Amets Berriak?

Batez ere, umeen artean giza baloreak bultzatu nahi ditugu. Adiskidetasuna, elkartasuna, elkarbizitza eta ingurumenari errespetoa dira irakatsi nahi dizkiegun balore nagusiak, hori guztia euskaldun giro batean sartuta.

Erraza al da umeak zeuenganatzea?

Ez, gero eta zailagoa da, egungo gizartean aisialdia igarotzeko beste modu batzuk ezarri direlako. Adibidez, Internet sareak eta bideojokoez kalte handia egin digu, baina ez guri bakarrik, aisialdiaz arduratzen diren gainerako taldeei gauza bera gertatzen zaie. Gazteek nahiago dute ordenagailu

baten aurrean egon, kalera irten baino. Gizarte indibidualizatua ari da sortzen.

Badago egoera horri aurre egiteko modurik?

Bai, ekintza erakargarriagoak proposatzen ditugu. Denetarik jarduerak antolatzen ditugu, hala nola, tailerrak, irteerak, ibilaldiak, etab. Agian, ekintzarik aipagarriena urteroko udako kanpamendua da. Hamar egunetako izan ohi da, eta hirurogei ume inguru biltzen ditugu. Horrelakoetan, umeen artean adiskidetasuna eta elkarbizitza erabat indartzen da euskaldun giroan. Iaz, Arabako Berriara joan ginen eta oso esperientzia ona izan zen bai begiraleontzat bai gazteentzat ere.

...Eta aurtengo kanpamendua non izango da?

Oraindik zehazteke dago, baina Nafarroako edo Gipuzkoako herri batera joatea aztertu dugu. Abuztuaren 1etik 10era bitartean izango da hori.



Zein da gurasoen iritzia?

Eskertzen dute umeak lagun berriak egitea, eta harreman horien ondorioz koadrilak osatzen dira herrian.

Zer nolako aldaketak egiteko asmoa duzue etorkizunari begira?

Lehenengo eta behin, Gaztetxo Eguna Leioan egitea proposatuko diogu Gaztetxo Eskolari (Bizkaiko Gaztetxo taldeen koordinakundea). Horretaz gain, begirale taldeak elkarteari beste ikuspuntu bat ematea aztertuko du, hau da, Amets Berria herrira zabaldu nahi dugu, Leioan badagoelako aisialdi taldearen eskaria. Azken batez, talde irekia izan nahi dugu, herritarrek gehiago ezagutu behar gaituzte. ■

MARI PEPA ETA ARLOTE, HURBILETIK

El pasado año Arlote y Mari Pepa dieron un salto de la ficción a la realidad de la mano de Urtzi y Olatz, quienes personificaron a estos personajes entrañables convirtiéndoles en protagonistas de las fiestas.

Ez dira eskoletan irakasten diren pertsonaiak ez eta mundu mailako historian euren izena utzi dutenatarikoak ere. Dena den, Mari Pepa eta Arloteren istorioak aski ezagunak izan dira. Fikziozko pertsonaiak diren arren, gure herriko jendartearen ohiturak eta tradizioak hurbiltzen dizkigute “Arlotadas y susedidos de Leioa” liburuan deskribatzen diren zenbait “abentura” bidez. Leioztarron

antzinako bizimodua zelakoa zen erakusten du bikote honek.

Urte luzez, Arlote Leioako jaietako pertsonaia izan dugu, despistatu asko ibili bada ere, gure herrian udaletxeko balkoitik eskegita egon den panpina izan da, jaien amaieran erre egiten zena. 2008. urteko jaietan pausu bat gehiago eman zen; Mari Pepa eta Arlote liburutik herrira etorri ziren jaiaz gozatzeko.

Mari Pepa eta Arlote jaietako bikote nagusia izan ziren, pregoia eta txupina emanaz. Aurreko urtean, herriko eragileei bakarrik zabaldu zitzaizen aukera ekimenean parte hartzeko eta Orpheo Ganbera Abesbatzako Olatz Pampliega eta Urtzi Goiti izan ziren aukeratuak herritarren bozka bidez. Dibertigarria iruditzen zitzaielakoan lehiaketan partu hartu eta irabazi egin zuten.

Diotenez “I. Mari Pepa eta Arlote izateak herrian pertsonai hauek izagutaraztera lagudu gintuen. Leioako eta inguruko herritar askorentzat Arloteren abentura eta desbenturak ezagunak ziren arren, jende gaztearentzat ezezagunak ziren oso. Istoriotik pertsonetara salto

egitean, Leioako historiako zati bat zabalitzen lagundu genuen”. Olatz eta Urtzik esperientzia berriz ere errepikatuko zuten arren, gainontzeko leioztarrei aukera eman nahi diete, poliki poliki denon artean jaietako historia idatz dezagun.

Horregatik I. Mari Pepa eta Arloteren hitzak ekarriz, Leioako herritarrei Mari Pepa eta Arlote lehiaketan parte hartzeko gonbitea luzatu nahi diegu jai batzordeko kideok, “lotsak aparte utzi behar dira eta aukera hori ez utzi pasatzen, behin behintzat bizi izan eta horrela, Leioako jaiak beste ikuspegi batez bizi”. ■

EN BUSCA DE LOS NUEVOS MARI PEPA Y ARLOTE

Hasta el 1 de Mayo: Fecha de inscripción y presentación de “Mari Pepa y Arlote”

(individualmente o en pareja)

> José Ramón Aketxe, 11

> kultur@leioa.net

Del 8 al 22 de Mayo: Plazo para votar a la pareja

> [Página web de Kultur Leioa](#)



SUBE EL NÚMERO DE USUARIOS DEL METRO EN LEIOA

Leioako Metro geltokiak erabiltzaileen gorakada nabaria izan du azken urtean. Aldirietako aparkalekua eta irekiko den igogailu berriak eragina izan dute igoera honetan baina ezin dugu ahaztu Leioako hiri-hazkunderen eragina.

El Ayuntamiento de Leioa siempre ha contemplado el desarrollo urbano del municipio como un medio para resolver problemas, nunca ha sido un fin en si mismo. Dotarse de un centro urbano consolidado y unirlo a los diferentes barrios y a estos entre si ha sido un objetivo en el afán de conformar una ciudad amable y de calidad que aportara a sus vecinos y vecinas de una oferta de equipamientos y servicios públicos.

En este reto de largo recorrido hay, sin embargo, evidencias que demuestran que el objetivo se va consiguiendo paso a paso. Así, la unión física a través de una trama urbana entre el centro y la estación de Metro que ha posibilitado el bulevar de Udondo, ha permitido paliar de algún modo la distancia existente hasta el suburbano. Evidentemente no nos referimos a la distancia real sino a la psicológica. Esa parece la explicación más plausible del incremento que el uso de la estación de Leioa ha experimentado este pasado año 2008.

De este modo, según reflejan los datos dados a conocer recientemente

por Metro Bilbao, la estación de Leioa ha sido en 2008 la que ha registrado un mayor ascenso de usuarios de toda la Línea 1. Esta línea paso de 952.726 viajeros en 2007 a 1.024.912 viajeros durante el pasado año, lo que supone un incremento del 7.6%.

Por su parte, el aparcamiento disuasorio sito frente a la parada de Metro también ha notado este incremento de usuarios del transporte público ya que cada vez son más los que optan por acercarse hasta la estación en vehículo propio y utilizar el metro para los trayectos más largos.

No hay que olvidar que las condiciones de este aparcamiento cubierto son muy ventajosas para el usuario del transporte público, ya que permite estacionar el vehículo privado durante todo el día por un precio de 0,65 euros, siempre que se utilice el metro y sin salirse de su horario.

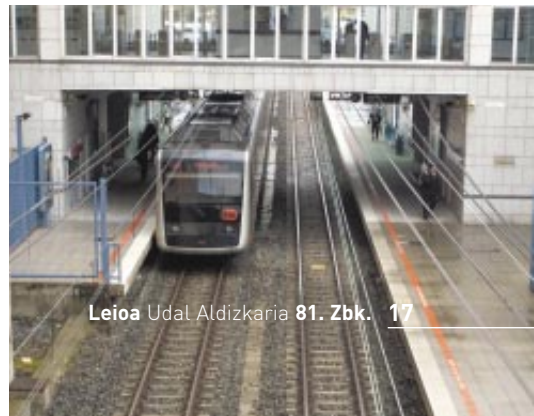
Así el incremento de los usuarios de este parking fue del 8.61%, esto es, de los 76.855 usuarios que tuvo durante el 2007 ascendió a 83.476 en 2008.

Nuevo ascensor

Gracias a un convenio firmado entre el Ayuntamiento de Leioa y el Consorcio de Transportes de Bizkaia, el parking de la estación de Leioa cuenta ya con un elevador que mejorará considerablemente la accesibilidad del mismo.

Esta nueva infraestructura, ha supuesto una inversión de 151.192 euros, tiene capacidad para 8 personas y comunicar los tres niveles del estacionamiento con el vestíbulo de la estación de Metro Bilbao.

Con esta nueva modificación se ampliará el colectivo de potenciales usuarios de una infraestructura que ofrece "una alternativa eficaz, barata y sostenible para quienes, no pudiendo prescindir del coche, pretenden beneficiarse de las ventajas del transporte público. ■





PRESTIGIOSOS ESPECIALISTAS EN REPRODUCCIÓN HUMANA EN LEIOA

IVI clinika oraindik ez da aski ezaguna herrian nahiz eta nazioarte mailan prestigio handia izan. Giza ugalketako teknika berrienak erabiltzen dituzte profesional hauek eta honetaz gain beste hainbat zerbitzu ematen dituzte.

La Clínica IVI, situada en la carretera de La Avanzada (Paseo Landabari, 1), se ha convertido en un vecino más de Leioa, si bien muchos leioaztarras desconocen que cuentan en su localidad con uno de

los servicios más punteros y prestigiosos de Europa en lo que a Reproducción Humana se refiere.

No obstante, cada vez son más las parejas que acuden a este tipo de centros para poder ser padres y

madres gracias a la ayuda de la medicina. La Clínica IVI de Leioa es una inmejorable elección para ello.

La Clínica IVI de Leioa reúne varios servicios relacionados con la reproducción humana, a partir de

distintas unidades asistenciales: reproducción humana (diagnóstico y tratamiento de la infertilidad), medicina materno-fetal y pediatría (seguimiento del proceso de embarazo y la salud de la madre y el feto), Salud de la Mujer (servicios ginecológicos), Salud del Varón (revisiones periódicas para detectar y combatir enfermedades protáticas) y cirugía ambulatoria (solución de distintos problemas quirúrgicos son necesidad de ingreso hospitalario).

Pero sin duda alguna, el prestigio adquirido por IVI ha venido por su gran labor en el campo de la reproducción humana donde tratan la esterilidad de las personas con sumo cuidado y profesionalidad realizando diagnósticos y aportando soluciones.

Para esto, la clínica cuenta con numerosas técnicas de reproducción asistida para dar solución a los diferentes problemas que causan infertilidad, incluso en aquellos casos de origen desconocido. Entre estas técnicas se encuentran algunas como la inseminación artificial, la fecundación in vitro, la donación de ovocitos, la inyección intracitoplásmica de espermatozoides (similar a la fecundación in vitro), o el diagnóstico genético preimplantacional (la posibilidad de comprobar si un embrión es normal o no desde el punto de vista genético antes de ser introducido en el útero).

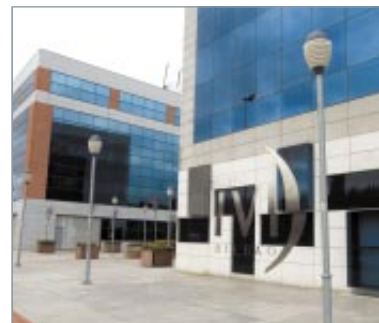
IVI

El IVI nació como idea en 1989 y en abril de 1990 se plasmó con la primera clínica en el Estado español dedicada íntegramente a la Reproducción Humana. En cinco años los resultados de esta primera clínica en Valencia superaron las mejores expectativas y la gran demanda por parte de pacientes dio pie a nuevas clínicas por todo el mundo.

Hoy en día IVI trata a pacientes en multitud de países, entre los que podemos destacar además de las oficinas del estado español, otras en Alemania, Reino Unido, Dinamarca, Suiza, Italia, Francia o Australia. Además, en los últimos años han realizado un gran esfuerzo por estar presentes también en América latina, con una primera oficina en México y otra en Santiago de Chile que evita a todos los ciudadanos de ese continente desplazarse para recibir un tratamiento de esta calidad.

Fundación IVI

Desde el comienzo de la Clínica IVI se ha tenido presente la necesidad de invertir en Investigación y Desarrollo, para ello se creó la Fundación para el estudio de la Reproducción Humana, con una finalidad investigadora y docente que evidentemente beneficia también a los pacientes, ya que permite una formación permanente de los



GAUR EGUN IVI EUROPAKO HAINBAT HERRIALDEETAN DAGO ETA BAITA AMERIKAN ERE

Zerbitzuak:

1. Giza ugalketa (diagnostikoa eta ernalkortasun tratamendua)
2. Ama eta umearentzat medikuntza eta pediatría.
3. Emakumearen osasuna
4. Gizonaren osasuna
5. Kirurgia anbulatorioa

profesionales, gracias a la continua labor de estudio y de participación en congresos y reuniones de todo el mundo.

Por otra parte, los profesionales de IVI han desarrollado métodos genuinos de tratamiento de la esterilidad, algunos de los cuales, por su complejidad, sólo se aplican en estos centros mientras que otros han sido divulgados a toda la comunidad científica. ■

BEHARGINTZA LEIOA CONTABILIZÓ 2.867 USUARIOS/AS EL PASADO AÑO

Behargintza Leioa, Enplegu eta Garapen Ekonomikoaren Zentroak, 2.867 erabiltzaile zenbatu zituen iaz, hauetatik % 57 emakumeak izan ziren, hau da, 1.625 emakume hain zuzen ere.

El Centro municipal de Formación, Empleo y Desarrollo Local Behargintza Leioa sigue trabajando para adaptarse lo mejor posible sus servicios a la realidad de municipio, una situación que hoy en día se refleja en los 2.867 usuarios/as que han solicitado diversos servicios en Behargintza, de éstos un 57% son mujeres, 1.625 exactamente.

El trabajo realizado con personas individualmente comienza con un servicio de acogida donde se informa personalmente sobre los servicios a prestar en Behargintza. Tras esto, los usuarios tienen a su disposición documentación, conexión a internet, prensa diaria y revistas especializadas para la búsqueda de empleo de lunes a jueves en horario de 8.30 a 17.30 y los viernes de 8.30 a 14.30 horas.

En lo que a orientación se refiere en primer lugar se realiza un diagnóstico sobre la situación profesional en

relación al mercado de trabajo para posteriormente trazar un plan de formación adecuada, acompañamiento y seguimiento de la búsqueda de empleo. Este servicio se realiza a través del Programa de Orientación para el Empleo OPEA del Servicio Público de Empleo Estatal –INEM.

Este servicio se viene desarrollando en el Ayuntamiento de Leioa desde 2002 tras un acuerdo de colaboración con el INEM y desde entonces se ha atendido a 1.802 personas de las que el 68% tienen edades comprendidas entre los 26 y 45 años. En este servicio, entre otras cosas, se realizan acciones individuales o grupales para profundizar en la capacidad de cada uno además de dotarles de formación en técnicas eficaces de búsqueda de empleo.

Por otra parte, como consecuencia de la coordinación entre el departamento de Servicios Sociales y Behargintza se

contrató una persona especializada en orientación laboral para atender a personas en riesgo de exclusión social. Así 140 personas fueron atendidas y un total de 36 consiguieron empleo.

Los alumnos tras su formación mediante Escuelas Taller, Casas de Oficio o Talleres de Empleo del INEM también cuentan con prácticas en empresas. Además también existe una convocatoria para las subvenciones por el Servicio Público de Empleo Estatal para financiar los costes laborales para la contratación de trabajadores y desempleados para la ejecución de obras de interés general y social, en el ámbito de colaboración con las Entidades Locales.

Finalmente, Behargintza ha retomado el programa Auzolan, promovido por el Departamento de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno, dirigido a titulares y miembros de familias perceptoras de la Renta Básica. Sin embargo las personas que no tiene opción a recursos o programas de inserción de este tipo son incluidas en el programa Gainditzen. En este mismo programa participaron 20 personas, 12 mujeres y 8 hombres con edades comprendidas entre los 22 y 52 años. ■





ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

AREETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 13
944 915 144

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

PASTELERÍA GALDARETXE GOZODENDA



PASTELERÍA · BOMBONERÍA · HELADERÍA · PANADERÍA

AREETA
Las Mercedes, 18
944 316 466

LA COCINA DE GALDARETXE
COCINA CASERA e ITALIANA



VARILUX
una lente Essilor

EXIGE LO MEJOR PARA TU VISIÓN,

unas lentes que te permitan ver las cosas sin perderte un solo detalle

Durante febrero y marzo con tus lentes **Varilux Physio f-360°™** te obsequiamos con unas **gafas de cerca**



IKEA OPTIKA

Iparragirre, 58 (junto al ambulatorio)
☎ 94 464 13 22 · www.tuoptika.com

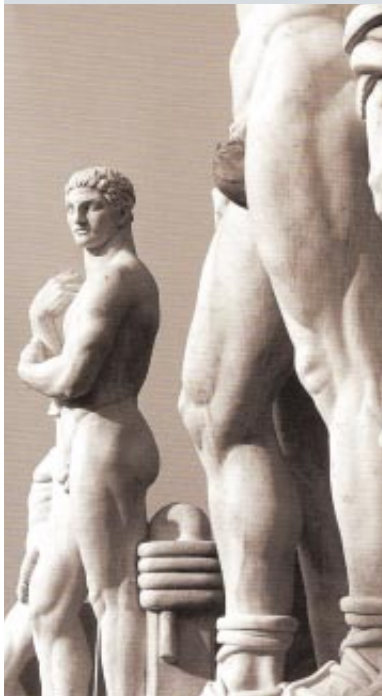
¡Ven y verás!

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ERAKUSKETA/ EXPOSICIÓN

“BOSTEKO 09”

- **EGUNA:** Apirilaren 21tik maiatzaren 10era / Del 21 de abril al 10 de mayo
- **ORDUA:** Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes: 10:00-20:00
Larunbatak, igande eta jaiegunak / Sábados, domingos y festivos: 11:00-14:00 / 17:00-20:00
- **NON:** Erakusketa aretoan/Sala de exposiciones



La Muestra de Arte Contemporáneo Bosteko 09 presenta en su decimosegunda edición a tres destacados artistas de extensa trayectoria: la escultora **Dora Salazar** (Alsasua, Nafarroa, 1963), la fotógrafa **Begoña Zubero** (Bilbao, 1962) y el pintor afincado en Bilbao **Jorge García** (Sao Paulo, 1957), creadores muy distintos pero unidos por su trabajo sobre la figura humana en tres disciplinas bien diferentes.

Una exposición itinerante comisariada por la historiadora y crítica de arte Alicia Fernández que acerca una selección del arte vasco actual a los municipios de Getxo, Arrigorriaga, Amorebieta-Etxano, Leioa y Basauri.

Bosteko 09 Arte Garaikidearen Erakusketa XII. urtez egingo da aurten. Erakusketak Bizkaiko testuinguru kulturean beti leku nabarmena betetzen duela erakutsi du.

Aurten, Dora Salazar eskultorearen (Alsasua, Nafarroa, 1963), Begoña Zubero argazkilaria (Bilbao, 1962) eta Jorge Garcia (Sao Paulo, 1957) pintorearen obrak bildu ditu Bostekok. Giza figura da erakusketaren ardatza. Bostekok beti bete du urteroko hitzordua eta beti iritsi dira Euskal Herriko artista nagusien lanak bost

udalerritara. Aurten, ondorengoak dira: Getxo, Arrigorriaga, Amorebieta-Etxano, Leioa eta Basauri, hurrenez hurren, erakusketa jartzeko izango den ordenaren arabera. ■

MUSIKA/MUSICA

KORRONTZI

- **EGUNA:** Apirilak 3 de abril
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 21:00
- **SARRERA:** 10 euro



KORRONTZI empezó a dar su caudal de música folk a comienzos de 2004. Los dos músicos, Agus Barandiaran (acordeón diatónico) y Mikel Romero (mandolina, guitarra), comenzaron a darle forma a Korrontzi y basaron su línea de trabajo en dotar a la música folk de Euskal Herria y a los sonidos

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ancestrales y tradicionales vascos un punto de contemporaneidad, pero siempre dentro del ámbito de la música cimentada en la triki o acordeón diatónico.

Esencialmente, Korrontzi es eso. Es música tradicional vasca acompañada por la técnica actual con la ayuda y unión de todos esos instrumentos más modernos. Korrontzi es un grupo que surge desde la música de raíz de Euskal Herria.

Con el disco "Getxo" propagará al amplio mundo sus melodías folk, los sonidos de la triki y las músicas del mundo.

KORRONTZI taldearen folk musikaren emaria 2004ko lehen hilabeteetan hasi zen handitzen. Agus Barandiaran (trikia) eta Mikel Romero (mandolina, gitarra...) musikariek aintzinako doinuetan babestutako Euskal Herriko folk musikari gaurkotasuna erantsi nahi zioten, baina beti trikixaren esparrua oinarri hartuta. Korrontzi, gehienbat, hori da. Tradizioa gaurko teknikarekin lagunduta eta bere alboan dituen beste tresna guztien batuketa. Euskal Herriko musikaren sustriaietatik sortzen den taldea da Korrontzi.

"Getxo"tik mundu zabalera hedatuko ditu bere folk doinuak, triki soinuak eta munduko musikak. ■

BERTSOLARITZA

- **EGUNA:** Apirilak 25 de abril
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 20:00
- **SARRERA:** 6 euro



Si te gusta la bertsolaritza, tendrás la opción de disfrutar de este arte de la improvisación en el auditorium de Kultur Leioa. El leioaztarra Aitzol de Castro será quien elija los temas, y para el disfrute de la gente que asista, participarán los siguientes bertsolaris: Andoni Egaña, Fredi Paia, Jon Maia y Uxue Alberdi.

Bertsolaritza gustuko baduzu, bat bateko arte horretaz gozatzeko aukera izango duzu Kultur Leioako auditoriumean. Bertsozalea bazara, edo bertsoak ezagutzeko grinaz bazabiltza, hemen duzu aukera paregabea, Euskal Herriko bertsolari onenen artean daudenak ikusi eta entzun ditzazun. Gai jartzaile lanetan Aitzol de Castro leioaztarra ibiliko da, eta entzuleria osoaren gozamenerako hurrengo bertsolariak airtuko dira kanta solasean: Andoni Egaña, Fredi Paia, Jon Maia eta Uxue Alberdi.

ANTZERKIA/ TEATRO

"ANIMALES ARTIFICIALES"

- **EGUNA:** Apirilak 24 de abril
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 20:30
- **SARRERA:** 12 euro



Tras recorrer los mejores escenarios del estado incluso del extranjero llega a Leioa la obra "Animales artificiales" dirigida por Ana Vallés, donde se nos mostrará la parte más humana y más animal de cada uno de nosotros.

Estatu zein nazioarteko eszenatoki onenak bisitatu eta gero Leioara heltzen zaigu "Animales Artificiales" antzezlan. Ana Vallés zuzendariak gutariko bakoitzaren animala alde eta aldi berean alderik gizatiarrena erakutsiko digu. ■



LEIHOSEX-SEXU AHOLKULARITZA ZERBITZUA

- **Lekua:** Kultur Leioako 5. solairuan.
- **Ordutegia:** 18:00etatik 20:00etara.
- **Egunak:** hilabetero, bi ostegun: Martxoak 12 eta 26. Apirilak 23.

INFORMAZIOA +

ATERPE: 94 607 25 72

Emaila: leihosex@hotmail.com

Messengerra: sexaholkuak@hotmail.com

ATERPEKIDE ETA IKASLE NAZIOARTEKO TXARTELAK

Oporretan joan nahi duzu baina garestiegia iruditzen zaizu? Aterpera hurbil zaitetz eta bidaiatzea inoiz baino merkeagoa izango da, aterpekide, irakasle edota ikaslearen nazioarteko txartela egiten baduzu.

Adi egon zaitetzte! Aurten ere iaz bezala, 13-17 urte bitarteko gazteentzat, UDALEKU IREKIAK Leioan

Udalekuak 2009rako (7-13 urte) aurre-izen emateak, martxoaren 23tik apirilaren 3ra izango dira eta Uda Gazteakoak (14-17 urte) apirilaren 20tik 30era.

PHOTOSHOP IKASTAROA (20 euro)

- **Data:** maiatzak 4, 6, 11, 13, 18, 20, 25 eta 27.
- **Ordutegia:** 18:30etatik 20:30etara.
- **Izen emateak:** apirilaren 20tik 24ra, Aterpen.



LEIOAKO IX. POP ROCK LEHIAKETA

Gogoratu, maiatzaren 8 eta 9rako planik ez egin! Ostiralean metal modalitateko finala izango delako eta larunbatean Pop Rockarena.

- **Ordua:** 21:30.
- **Lekua:** Aldapa Auditorioa.

MARGOLARI GAZTEAK

Margoztea gustuko baduzu, etorri gurekin maiatzaren 10ean Margolari Gazteak lehiaketan parte hartzera.

- **Partehartzaileak:** 14-35 urte bitarteko gazteak.
- **Izen emateak eta margo lanak egiteko epea:** 8:00etatik 15:00ak arte, Aterpen.
- **Sariak:** egunean bertan banatzen dira.
 - **1. saria:** 810 euro.
 - **2. saria:** 510 euro.
 - **3. saria:** 360 euro.
 - **Leioaztar baten lan hoberenari saria:** 360 euro.
 - **14-17 urte bitartekoentzako sari berezia:** margolaritza materialerako bonoa.

Curves

¡Por fin ha llegado a Leioa!

Avda. Iparraguirre, 56 (galería Batzoki) · Teléfono: 94 480 74 27

Curves ofrece a las mujeres una forma novedosa y divertida de hacer ejercicio, en sólo 30 minutos y sin horarios.

Pero para saber un poco más de curves, hablamos con Oihane, Manager de Curves Leioa.

Hola Oihane, para aquellas mujeres de Leioa y alrededores que todavía no saben que es curves ¿cómo se lo explicarías?

Les explicaría que curves es un centro sólo para mujeres, donde se realiza un tipo de ejercicio que es efectivo para quemar grasa, endurecer y tonificar los músculos o simplemente ponerse en forma. El sistema se realiza en 30 minutos, al ritmo de la música y de un modo seguro que toda mujer puede realizar. Además, te puedo asegurar que es muy divertido. Todas nuestras socias se lo pasan muy bien y se ponen en forma.

¿Qué tiene de especial el método curves que lo diferencia de otros gimnasios convencionales ?

Nuestras tres características son que somos un centro para mujeres con un sistema de entrenamiento completo de 30 minutos y sin horarios, que permite incorporarnos al entrenamiento en cualquier momento dentro de nuestro horario. Además ofrecemos un servicio totalmente personalizado en el cual cada socia establecerá unas metas que mes a mes revisaremos para lograr los mejores resultados.

Oihane, ¿porqué solamente para mujeres?

Porque el entrenamiento Curves se compone de un entrenamiento aeróbico y un entre-



namiento de fuerza. El ejercicio aeróbico nos sirve para quemar grasa y reducir volumen y el entrenamiento de fuerza sirve para endurecer y definir la musculatura. Habitualmente este es el eslabón perdido en el entrenamiento físico de mujeres, porque normalmente no nos sentimos seguras haciendo un ejercicio con pesas.

Pero en curves conseguimos un entrenamiento de fuerza con máquinas de resistencia hidráulica que evitan que nos lesionemos o que nuestra musculatura crezca como la de un hombre. Además las máquinas están diseñadas para la fisonomía de la mujer trabajan-

do las partes del cuerpo que más nos preocupan a nosotras.

Y 30 minutos ¿son suficientes?

Totalmente. 30 minutos en un circuito curves equivalen a una hora en un gimnasio convencional ya que usamos máquinas de resistencia hidráulica que trabajan dos grupos de músculos completos, agonistas y antagonistas. Basta con 30 minutos 3 veces por semana.

Y Curves ¿es adecuado para mujeres de todas las edades y condición física?

Efectivamente. Ofrecemos un entrenamiento perfecto para todo tipo de mujeres; desde las que se encuentran en un buen estado físico hasta las que nunca han hecho ejercicio. El entrenamiento se adapta a ellas y tienen un servicio personalizado en todo momento. Y por supuesto de todas las edades.

¿Tenéis ahora alguna oferta especial?

Sí. Un Estudio de Fitness totalmente gratuito y un primer entrenamiento para todas las que vienen a solicitar información. Es muy importante que nos llamen por teléfono y soliciten su cita para poder brindarles un servicio más personalizado.

Estamos en **Iparraguirre 56**, en la galería Batzoki y nuestro teléfono es el **94 480 74 27**.

Curves

- Sólo para mujeres
- Sin horarios
- 30 minutos

Si vienes en coche por la Avanzada desde GETXO-URIBE KOSTA o BILBAO estamos de paso con parking fácil y gratuito!!!

AHORA OFERTA ESPECIAL

50%

**DE DESCUENTO EN LA CSP
¡PIDE YA TU CITA!**

LEIOA > Avda. Iparraguirre, 56 (Galería Batzoki) · Teléfono: 944 807 427

BARAKALDO > Valentín de Berriotxoa, 6 · Teléfono: 944 379 622

BILBAO > Paseo Campo Volantin, 14 · Teléfono: 944 134 082

BILBAO > Fernández del Campo, 29 · Teléfono: 944 215 009

DEUSTO > Lehendakari Aguirre, 38 · Teléfono: 944 759 411

SANTUTXU > José Miguel Barandiarán, 5 · Teléfono: 94 433 50 16



KOIKILIK LEIOAKO FUTBOL TALDEEKIN EGINGO DU LAN EUSKARA SUSTATZEKO

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Leioa, con la colaboración especial del jugador del Athletic Koikili Lertxundi, ha puesto en marcha un programa con los jóvenes jugadores y jugadoras de fútbol de Leioa para fomentar el uso del euskera.

Leioako futbol taldeetan euskara sustatzeko asmoz, Udal Euskara sailak "Leioa zabaldu euskarari: futbola euskaraz" izenburuko ekimena martxan jarri du. Martxoan hasi ziren lehenengo jardunaldiak baina apirilean eta maiatzean ere jarraituko dute. Horretarako, Koikili Lertxundi Athletic Clubeko jokalariaen laguntza berezia izango da. Izan ere, Otxandioko atzelaria herriko taldeekin ari da lanean euskara hutsean. Honetarako S.D Leioa eta Leioako Emakumeak F.Taldearen laguntza eskertzekoa da.

Ekimen hau zuzenduta dago futboleko dabiltsan 7-12 eta 13-16 urte bitarteko neskenzat eta Leioa Kirol taldeko benjamin eta haur mailetako mutilentzat. Azken batez, euskara eta futbola lotzea da helburua, kirolak umeen aisiaren parte oso garrantzitsua betetzen baitu.

Koikili ez ezik, Luis Llopis, Athletic Clubeko atezainen entrenatzailea,

eta Mikel Aramaio, Fundacion Athletic Club Fundazioko entrenatzailea, Leioan ere izango dira hilabete hauetan. Horiek guztiak gazteei euskara indartzeko eta futbola euskaraz bizi izateko pausuak ematera animatzeaz gain, aholku profesionalak emango dizkie.

Apirilean eta maiatzean Leioan bertan bisita hauek jasotzeaz gain, jokalaria gazteek Athleticen lezaman dituen kirol instalazioak bisitatu ahal izango dituzte, eta gainera, euren ohiko lan saioetan ustekabeko bisitaren bat ere izango dute.

Leioako emakumezkoen taldeetakoek apirilaren 24an, eta maiatzaren 8, 15 eta 22an jasoko dute haien bisita, eta bere aldetik, Leioa Kirol Taldekoek, apirilaren 20an, eta maiatzaren 4 eta 18an.

Umeekin eta euren entrenatzaileekin lan egingo da, partidetan eta lan

También estarán presentes el entrenador de porteros del Athletic, Luis Llopis, y el técnico de la Fundación Athletic, Mikel Aramaio

saioretan euskaraz mintzo egiteko behar den motibazioa lortu ahal izateko.

Honetaz gain, entrenatzaileei hizkuntz formazio zehatza emango zaie, eta beraz, entrenatzaileen bidez, umei. Horrela, "jokoz kanpo", "ateko sakea" edota "lerroko defentsa" bezalako hitzak ikastea ahalbidetuko die. Bestalde, futbolaren inguruko formazioa eskaintzeaz gain, ez umei bakarrik, baita entrenatzaileei ere, adituek emandako benetako futbol-eskolak ere izango dira bilakatuko diren saio praktikoaren bidez. ■

HOBETUZ 2008/2009

Cursos Subvencionados al 100%

Plan de Formación Continua de Oferta de trabajadores y trabajadoras de la CAPV comprendidos en la Convocatoria de 2008 (Orden 04/11/08)

Según Resolución del Viceconsejero de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente, de fecha 30 de diciembre de 2008 y con nº de expediente 2008/BI/0121/IC, se concede subvención al **Centro de Formación Continua Aukera Onena** para la impartición de los cursos que se detallan a continuación:

“Oratoria: El arte de hablar en público” (Del 20 de abril al 13 de mayo)

Contenido: El miedo escénico, la preparación del discurso, tipo de público, lugar, métodos de apoyo, la voz, la mirada, el lenguaje corporal, improvisación, situaciones difíciles.

“Asertividad Laboral” (Del 15 de mayo al 5 de junio)

Contenido: 1. Técnicas de comunicación interna y externa. 2. Empatía y habilidades comunicativas. 3. Resolución de conflictos...

“Técnicas teatrales aplicadas a la empresa” (Del 8 de junio al 29 de junio)

- Para la **empresa**: Nuevas vías de comunicación interna y externa, recursos para motivar a los empleados, cohesión entre los grupos y desarrollo de empatía hacia los mensajes de la empresa.
- Para el **individuo**: Dominio del comportamiento adecuado a cada situación y control sobre las emociones, capacidad de transmitir mensajes con eficacia, claridad y seguridad, conocer y manejar los resortes de la persuasión...

Además...

Curso Básico de Microinformática,
subvencionado al 70 %

Los cursos se impartirán los **lunes, miércoles y viernes en horario a elegir**, de mañana y tarde



Zerbitzu Kudeaketa eta Etengabeko Formakuntza
Gestión de Servicios y Formación Continua

Plaza José Ramón Aketxe, 3 · 48940 LEIOA (Bizkaia)
Tel. 94 431 55 10 · Fax: 94 431 55 75
e-mail: leioa@aukeraonena.com
www.aukeraonena.com



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE:

- Venta de contenedores para:
Recogida selectiva de pilas
Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Lábano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703